

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B.C. Canada
Phone: 685-8941
Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"
(號一第卷三十三第報新) Tuesday 15 June 1971 (Vol. 33 No. 51 Page 1)

報費	零售
全年三十五元	每份一毛五
半年十七元五毛	
季九元	
月三元	

(郵寄或派到)
一律每月二元五毛
志誠歡迎
義快除奸

越戰最嚴重階段加拿大為美國充傳達員

【紐約廿四日電】據紐約時報報導，美國政府將把越戰最嚴重階段，加拿大充傳達員，將美國對北越的威脅，轉知河內當局。

該報稱：一九六四年八月發生東京灣事件後，一位加國外交官曾秘密前往河內，向北越提出警告，謂美國的忍耐，已漸見耗竭。

官方研究美國進入越戰的歷史報告中，謂駐越美國大使館官員布拉克特表示，北越必須停止其侵略，越及安南，否則將遭受嚴重的後果。

美政府要求及威脅下令制止後 紐約時報續載 越戰秘密文件

【紐約廿五日電】紐約時報今日繼續刊載越戰秘密文件，該報在官方下令制止後，仍繼續刊載。美政府今日正在展開全面的調查，以確定是否有人洩露此項秘密文件。

美政府今日正在展開全面的調查，以確定是否有人洩露此項秘密文件。美政府今日正在展開全面的調查，以確定是否有人洩露此項秘密文件。

蘇太空人空中投票 同時培養中國組

【莫斯科廿四日電】正在，蘇聯太空人，在太空中進行投票，以決定誰將首先進入太空。同時，蘇聯也在培養中國組，以準備未來的太空任務。

菲遊船遇巨浪翻覆 四份之一遊客罹難

【馬尼拉廿四日電】菲律賓一艘遊船，上週六由科拉多島返途中，遇巨浪翻覆，造成四份之一的遊客罹難。

東歐國家經援北越 已較早期減少一半

【華盛頓廿四日電】東歐國家對北越的經濟援助，已較早期減少一半。

范文同籲越南人民 準備加強作戰行動

【東京廿四日電】北越領導人范文同，昨日呼籲越南人民，準備加強作戰行動。

金邊府軍械庫失火 連串爆炸損失慘重

【金邊廿四日電】此間柬埔寨金邊府，昨日發生連串爆炸，造成軍械庫失火，損失慘重。

下院通過法案交上院表決後下月起實施 失業保險制度改革

【奧太瓦廿四日電】加拿大勞工部長麥卡錫，昨日宣佈，失業保險制度改革法案，已獲下院通過，將於下月起實施。

七青年男女被槍殺 積彩埠離奇屠殺案

【美國洛杉磯廿四日電】美國洛杉磯積彩埠，昨日發生一起離奇屠殺案，七名青年男女被槍殺。

謀殺十三歲女童犯 高院判決終身監禁

【洛杉磯廿四日電】一名謀殺十三歲女童的犯，昨日被加州最高法院判處終身監禁。

漲上續價物份月五 策政貨通制央中擊打

【奧太瓦廿四日電】今年五月份加拿大全國物價指數，繼續上升，使聯邦政府打擊通貨膨脹政策，受到挑戰。

省府計劃建養老院 供給無依老人住宿

【維多利亞廿四日電】卑詩省政府，昨日宣佈，計劃興建多間養老院，以解決無依老人的住宿問題。

貨車撞擊單車少年 死因研訊死者過失

【溫哥華廿四日電】一名被貨車撞擊身亡的單車少年，死因研訊，死者被認為負有過失。

市長倒斃醫院後 證明身體各部正常

【溫哥華廿四日電】一名在醫院倒斃的市長，經證明身體各部正常。

供給無依老人住宿 省府計劃建養老院

【維多利亞廿四日電】卑詩省政府，昨日宣佈，計劃興建多間養老院，以解決無依老人的住宿問題。

兩支壯大的香港船隊

聞：世界的船王，擁有船隻約四百五十萬噸，原來遠比不上海港的兩位東方船王，因為他們的船隊，均在五百萬噸以上。

希臘船王奧利維斯與美國船王威爾遜，這兩位國際航運界的巨擘，擁有船隻約四百五十萬噸，其船隻總噸位比不上海港兩支壯大的船隊。

奧利維斯船隊的主人奧利維斯和威爾遜船隊的主人威爾遜，現已身居世界航運界中知名船王之行列，這兩位船王在香港創辦的船隊，到了一九七三年時，便會擁有八百七十艘船隻，噸位達五百八十萬噸之多，將是香港最大規模的一支船隊。

早已擁有東方船王之名的威爾遜，是位眼光卓越的航運巨頭，他的業務發展，不是靠船隻或普通貨物，而是靠世界級最大的油輪。這些新式設計的油輪，除了可以運載石油外，還可以運載礦砂、以及穀米、小麥等，其新訂購之船隻，大都是二十萬噸以上的巨型油輪。

今年四月間，包玉剛訂購了十七艘新船，加上去年底的十一艘，便達二十八艘，價值十九億港元，其中兩艘在英國哈爾和富蘭斯頓建造的新型油輪，每艘重二十六萬四千五百噸，將來下水後，有海王巨人之稱。另兩艘在日本船廠製造，則分別重約十三萬噸左右。

包玉剛和威爾遜兩家船公司，計劃在今年內，開辦一附屬公司，計劃在今年後兩三年內，投資六億港元，購買約一百萬噸的油輪，組織一支新船隊。

而包玉剛訂購的新貨輪，均在二萬至三萬噸之間的貨輪，絕不是在香港港口經常出現的數千噸貨輪可比。

由需要大量高噸位貨輪服務關係，因此環球船公司經常向香港工業專門學院吸收人才，此外又設立一海員訓練學校，培養低級的海員。

而另一位東方船王乃是香港郵船公司和中航船運公司的董浩雲，目前他亦擁有八十多艘船隻，包括十二艘豪華郵船。

生活講座

(七十)

營養不良多足腫

花生赤豆有效用

最初時，眼皮下腫有微微浮腫，繼則面部手足部都有浮腫的現象。最後演變為腹部浮腫，結果可能危及生命。這不但不是開玩笑的，而是有通常小兒開玩笑的時候，也有許多大人了生活困難，不得開營養。也會有這種現象。

這種現象，對於知識淺薄，經濟困難，不知營養為何物的人，患者更多。所以應付本症，一定要採用營養劑，來補充與治療。

畧論琉球

清廷息兵，起見，幸於甲午二十日簽訂馬關條約，承認日本出兵台灣為「保民義舉」，是則事實上清廷亦承認琉球為日本的屬地了。條約中又字樣「琉球之民」，補遺日本在合修條約費四千萬元，作為日本撤出台灣的條件，則清廷承認日本為勝利國而答允賠款了。

「未完」



世界錄音社
P. O. BOX 5595
Postal Station "F"
Vancouver, B. C. Canada

專錄家庭各式唱片唱帶
七吋大圓帶，一千五百
尺，一千八百尺，二千
四百尺，由五元起碼；
汽車唱帶五元五
盒仔唱帶五元
目錄印備 函詢即寄

既有政府文憑及牌照，專門修理雪櫃，
電爐，洗衣機，乾衣機等，並按裝乾
衣機及電爐，價廉工精，備有光顧，
無任歡迎。電話：四三三六，六三五六
馬卓波啓

司公食肉昌元
DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL 681-1052

馳名巧製
脆皮大乳鴨
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬

關文剛
祖傳科學醫學
採用中藥，專治：
▲針灸推拿 ▲跌打損傷 ▲風濕骨痛
▲跌打損傷 ▲跌打損傷 ▲跌打損傷
▲跌打損傷 ▲跌打損傷 ▲跌打損傷
雲錦片打街東二〇一號東亞旅店
電話：六八一五〇八〇

O. K. 傢私公司
溫哥華奇化街式五六號
公司 687-7127
住宅 253-0326

最新運到各種尺碼兩面用地毯，梳化，單人床，
碌架床，書架床頭，座燈，咖啡椅，餐椅，燈椅
鐵椅，家庭電器。
歡迎備胞參觀比較

GILL'S T.V.
2215A E. Hastings St.
電話 253-7820 住宅 255-855

專修電器
黑白電視
價廉相宜
華僑特等優待
黃民

卡銀龍酒家啟事

本酒家經去年擴大餐廳，裝飾幽雅，招待殷
勤，近復僑胞之需，由三月份起，每日提
早于上午十時半開市，備有簡便適宜價廉
之午餐供應，并承辦宴會，社團聚會等
酒席，凡我親朋知交，時賜提攜，僑社賢明
，莫吝示訓，使有所遵循而知改善以達
日新又新者，則感幸無既矣。

主理廚政黃紹希謹啓

地址：Silver Dragon Restaurant, 2168 Centre St. South, Canada

CANADA TRUST
專買賣工
商業樓宇
生意房屋
公寓大廈
投資地皮
實業貸款
收租管理

901 W. Pender St., Vancouver, B. C.
TEL: 685-8211, 住宅 325-0527

湯天豪
HOWE TONG
▲業主退休，大士多連實業，周圍俱是新屋和原
來，有長批，即價六萬六千元，須一牛車房，真
全良機。
▲旺區舖生意出賣，約八十五萬，設備新式齊
全，有長批，即價六萬六千元，須一牛車房，真
全良機。
▲柏文，做酒市生意，年銷售額二十二萬元，將
來可做到三十萬，價銀十二萬元，低買。
▲街角商業樓位，三層，兩層，兩層，兩層，一層生
所，地寬七十尺，可分兩層，兩層，兩層，兩層，一層生
五千元。
▲西區屋三層房兩層，地寬五十二尺，土庫全部裝
修如新，二層房，近大學商場，銀期光給業主
商業樓位，街角，可分兩層，兩層，兩層，兩層，一層生
亞柏文區，另北雲，Marine Drive 有商業樓多間，政
府將建路，好前途。
▲新組新亞柏文近海街，有老屋，有升降機，地下
停車場，價錢便宜，另有大小柏文多間，欲知
詳情，請電話詢問。

產業買賣
工商業樓宇，亞柏文，地皮，
住宅房屋，生意，和收租管理

MacKENIZE MANAGEMENT LTD.
REAL ESTATE SALES DIVISION
789 W. PENDER ST., VANCOUVER
公司電話：682-7351

Joseph Hua 435-7331

▲水屋面向依利沙伯公園，四睡房二廳，兩
樓地盤，土庫有廚房和廁所。
▲業主年老退休，近商業樓位，Broadway & Main
街，可開三層舖位，價銀四萬五千元。
▲Downtown 大小商業樓多間，位 Granville 和
Howe 街，接近(Pacific Centre)市中心。
▲45 街 Hi-Rise 新柏文，位 West End 海邊，有
升降機，地下停車場，年收租約九萬九千元，
最安全之投資。
▲大 Shopping Centre，有廿多單位收租，年收租
約十三萬六千元，Mortgage 利息七釐半。
▲士多連實業，另附有房屋一間，位
Coquitlam 旺區，年銷售額十八萬九千元，真
體大。
▲好前途 C-3 商業樓，五十尺面，樓下舖位
以上柏文，位 Broadway 近中央醫院。
▲七十多座位餐館連實業，因業主年老
退休，壹萬元即可買得。
▲七層新 Apartment，位 Marpole 地區，其中四
式房，適合初創業者居住。
▲小型 Shopping Centre，位新發展地區，有十
多單位收租，年收租約七萬七千元。

翠華園食府
Pavilion Garden
[Restaurant]
509 Main St.,
Vancouver 4, B. C.
電話：687-2608

翠華園高級食府
具有三者的合體
與眾不同的氣派
最高水準的烹飪
最合理的價格
最爲親切服務
脫穎而出 別饒風味

社行旅人證公俠葉黃
QUON L. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
Office: 684-0938 Res: 733-3202

●六月尾香港觀光團順遊日本南韓
台灣請早報名●歐洲旅遊團順遊
十名城二百五十八元機位另計
●專售香港廉價機票移民青年耆老
特價票分期付款沿途停留日期保
證代辦護照簽證文件
●代理旅行火燭汽車意外人壽保險
各種投資

鮮磨沙河粉
斤兩味道 招牌保證
鳳城美點，捨我其誰。
貴兼不飽，則吾豈敢，
機製爽滑麵 敢誇全加獨特

B. C. ROYAL CAFE
119 East Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-8952

億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
PHONE: 685-3935

加獎利息
活期存款 五厘
定期存款 八厘
儲戶均由壹日起計利息即是加獎
利息五天
★特別存款三厘五(由三厘起)
壹切存款均有加政府保障萬無壹失
營業時間：每日上午九時至下午五時
經理黃宗振 副經理謝玉漢

南的和平局勢，蘇格納又謂：北越人民之獨立自主的精神是一致的。這個國家看來是鎮定，而又似乎鬆弛。可是，北越的人民很堅決地繼續下去，以贏得戰爭為最高目標。加爾斯頓稱：他獲得一種印象，即除非等到南越有一個聯合政府，否則不會有和平，南越可以提出舉行普選的條件。

這就於關鍵所在，中共、美國，越戰問題是纏在一起的，解決就全盤解決，否則中共不會與美國談判的。臣臣一再聲聲討好中共，顯然是多餘的，決不會有結果的。

再說臣臣要引導中共進入世界社會，這句話只能引起美國小孩子的興趣，稍有國際常識的都認為是臣臣說笑話罷了。

臣臣面對的世界社會，就是資本主義社會。也是中共要消滅的社會。臣臣盡什麼力量可以引導中共進入資本主義社會？在中共的思想與信仰而言，深信最後必能消滅資本主義社會，建立全球社會主義社會的。如果中共所希望

【下轉左十欄】

樓
restaurant
Ave.,
0727
豐儉隨意
茗茶美點
晚飯酒菜

（續昨）昨午在荃灣裁判署
圓中發生齟齬，繼而動武，幸得法院
警見助，事始平息。

後來，當女證人曾漢美在證人會受威律師盤問完畢，突然站起相對證人說：「但地說我收左警方嘅亂亂嘅嘅嘅，我地實無收警方嘅！」重拉法官問她：「但地係邊個？」她乸死者的親友等五人。

接着，法官警告死者親友說：「要注意，在本法庭範圍內或範圍外不得恐嚇證人，更不能打架，即使係唔順，或者蒙受冤屈，都不應用武力恐嚇別人，希望各位明白。」

葉福隆的遺孀與會姑姪衝突，引起法庭庭審警告情節，使葉福隆死屍究過程，從一個萬潮中湧起另一個萬潮。該案昨供未畢，法官諭令將案押候九月九日續訊。

（未完）

（港訊）一名商店售貨員，事

揭發上述事件，兩被告昨同被解上裁判署，控以偷竊一罪，被告等偕譯，法官何伯謙將兩人押往監房九號，待感化官報告始判。

兩被告（一）勞灼棠，廿一歲店舖伙員，住亞答老街五十二號詩（二）杜明仲，廿五歲，住秀茂坪三十八座，無職業。

首被告乃任職於太子行一三〇〇恤衫店，本年三月十八日，被告往該行稱被三名男子衝進店內劫去現銀七百二十八元二角，於是警方乃開手調查。

本月四日晚，警方據報前往山近廣東道附近，將第二被告拘捕，持其行劫之証物及人眼中之照片，持其多元，指事後三人之中其中一人被行劫。而被告亦供認不諱。

本道出一切來龍去脈，且承認分獲千多元。

於是警方人員立刻往啞皆老街將首被告拘捕，渠亦承認分獲千多元。

至此首被告惟有將一切過程說出，

在本年三月中，首、次兩被告曾與其他兩名在逃人商量，由次被告其他兩人行入銀行的金錢放在店中，等候上述三人來劫。

而首被告則事先將公司的一筆儲存昨兩被告表示，所得現款經已用罄

於是警方乃落案控告上述兩被告盜竊一罪。

旅遊之家
WANKOW TOUR & TRAVEL
 Gunn Louie, Mgr Phone: 684-
 258 E. Pender St.,
 Vancouver 4, B. C.

特價機票
 移民機票
 快捷妥當
 雷根環球旅遊社啓

利僑公司
 LEKIU IMPORTING CO. LTD.
 256-262 E. Pender St.
 Vancouver 4, B. C.
 Phone 683-7451

為供應顧客選擇利便本公司
 大量供應中國日本香港泰國
 菲國馬來亞印度星洲等各國
 名產罐頭數千種琳琅滿目貨
 靚價平歡迎參觀選購

是期新貨介紹

罐庄八味清補涼 糖水金桂
 台灣即食生邊麵 柱侯醬
 日本即食火車麵 炸雞粉
 良友辣笋尖 良友什錦水草
 翡翠魚露 星洲豆豉魚
 星洲豆醬魚 特選金冠翅

雜貨總滙

庚利公司
INGLEY TRADING LTD.
 Import - Export - Wholesale - Distributor
 777 Beatty St., Vancouver 3, B. C.
 Phone 687-2651 - 687-2652

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
 中國冰霜大明蝦
 梅林牌罐頭蘑菇

請入加拿大國籍
建平林介山譯著之
「加拿大」
本五元

批醬料到步
純淨蠔油，彩色蝦片，
梅醬，海鮮醬，磨豉醬。

粵劇舞台唱片，
代曲，中西音樂舞
片，三十三轉十寸
慢片抵步。
目錄印備，歡迎函取訂稿

有限公司
S CO. LTD.
Vancouver/SL/ Vancouver B C
電話：683-1724

司公隆永
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4 B C.
681-1734

精製臘腸 腊鴨 牛肉干 發行

新到大幫

大紅咸蛋 五彩皮蛋
八珍甜醋 江門米粉
珠江鮫魚 珠江蓮藕
罐頭草菇 瓷碗碟

Canada Permanent Trust Company
Real Estate Division
加拿大永久信託實業公司營業代表
何仲生
Johnson C. S. Ho
公司：876-7111 住宅：325-3965



榮獲八國醫學獎贈
香港中醫針灸學會主席
梁覺立
Phone 879-3622
新遷地址
4306 Fraser Street
Vancouver 10, B.C.
(近 E. 27 Ave.)

「你有多眼呢？」蘇珊妮姊姊，又
「我有眼呢！」麗莎姊姊，又
「難得他們做得出來，人人都知道利都
是有夫之婦，她太過份了！」
冷不防，背後有個聲音笑起來：「
哈哈！你們只知其一，不知其二啦！
兩個女子大吃一驚，本能地回頭過頭
去，一看原來是公司的副經理李來，正
在裂着嘴笑。
李來年紀大約三十歲左右，身型瘦
長，談吐相當溫文，麗莎以前聽麗莎說
(七三)

旅行袋，麗莎和蘇珊妮姊姊，她們挽着
在麗莎的後面，湯尼和利都姊姊一對
渡蜜月的新婚夫婦，麗莎姊姊手牽着，
談笑自若。
「你有多眼呢？」蘇珊妮姊姊，又
「我有眼呢！」麗莎姊姊，又
「難得他們做得出來，人人都知道利都
是有夫之婦，她太過份了！」
冷不防，背後有個聲音笑起來：「
哈哈！你們只知其一，不知其二啦！
兩個女子大吃一驚，本能地回頭過頭
去，一看原來是公司的副經理李來，正
在裂着嘴笑。
李來年紀大約三十歲左右，身型瘦
長，談吐相當溫文，麗莎以前聽麗莎說
(七三)

姐小領白
秋思，大概是失意的
人少有的。
快樂的人們，在秋高
氣爽的季节，倒覺得是還
足旅行，開展一系列野外
活動的大好時光。
這天是公眾假期，除
了負責在碼頭賣票的人以
外，公司同仁們組織了個
旅行團，男、女同事和家屬
五六十人，乘搭渡海小輪
到離島去遊山玩水。

家酒壽祿福
Ming's 147 E. Pender St.,
Tel. 683-4722 682-9957

榮卓公司
電話：式五四：七六九六

德深公司
1-2-3 BEAN SPONTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：681-8614

館儀殯黨市暗
ARMSTRONG & CO.
304 Dundas Ave., Vancouver, B.C.

司公行和中
Chung Wo Hong Co.
Phone: 685-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.

中醫陳式永祥
統理男婦兒科鍼灸方脈
現寓：片打街東八二號
電話：二五四：六三二九

家專灸針
德明醫中
樓二號三七三街東士喜
373 E. Hastings St.
電話 684-0652

雲坤中國藥行
打打街壹百五十四號

鹿尾把補丸
鹿尾把補丸，可治五元百八十粒
鹿尾把補丸，可治五元百八十粒
鹿尾把補丸，可治五元百八十粒

德國復爾康風濕丸
台灣神州大補丸
天津海馬補腎丸
廣州鹿尾補丸
華山川貝精
虫草精
化痔靈

如何得到
你所需的東西？
一、新屋門牌？
一、彩色電視？
一、流動房子？
一、旅遊假期？
或其他！
請到
加拿大第一銀行
滿地可銀行
商量壹個借款辦法
我們的借款手續
快捷簡單利息廉宜
每一項借款申請我們都儘量給予考慮
滿地可銀行
華埠分行
片打街東138號 電話：684-1357
經理：馬國材
Manager T. Mah
Bank of Montreal
The First Canadian Bank

行發貨雜生萬廣
KWONG MAN SANG & CO.
238 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C. (CHINESE) 2-304

司公業實打片
Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B.C.
電話：FA 5-1844 黃國強 325-7450 梁武武 325-3757

金城鷄鴨公司
G. Mart Poultry Co.
437 Gore Ave., Vancouver B.C.
Phone 682-2868

FAIRVIEW MOTORS
7th & Heather St.,
VANCOUVER 9, B.C.
Phone 872-5545

東方花舖
Oriental Florists
1251 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Tel: 681-3448 681-3449
電話 266-5159

室茶園雅
號十七百二街路跑址地
電話 六八八：六五二

華麵
TOP VALU FOOD PRODUCTS
136 Powell St., Vancouver 4
PHONE 683 0733

司公運搬安平
P. O. TRANSFER
293 E. Georgia St.,
Vancouver 4, B.C.

黃炳超會計服務所
RING U WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
184 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
電話：682-7561 682-7562

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，
免費估價，電器修理。
日夜應命。電話：五五五：三三三

華仁食品
WAH YAN CAFE
619 GORE AVE.,
VANCOUVER 4, B.C.
地址：哥倫比亞街六九號
電話：六八八：八〇一七

樓翠翠
JADE PALACE
292 E. PENDER ST.,
Tel: 684-3525
有特別小茶
南北美點
僑胞服務
打牙祭

水溝。電話 874-3114

準備組成龐大集團

(雲訊)全加中華總會館第二屆代表大會 本月十四晚八時正在雲埠該總

會館禮堂隆重舉行揭櫫典禮，各地代表，百埠各僑團代表，市政局市議會法官，及中外人士，總會館監事，盛況空前。職員餘人參加，儀式隆重，遇見空席。

揭櫫典禮由黃文甫担任主席，并稱大會主席屈林西屏，黃蘭青，區富，馬榮騰，國策顧問黃仁榮登上主席台，領導與會人士向中加國旗行三鞠躬禮後，隨即由黃文甫主席宣佈典禮開始，恭請聯合國文教組駐華分會會長麥乾煥夫，聯綏，相繼由雲南省政府代表白龍鈞詞，入籍法官雲力，林主席西屏等致致詞，歡迎來賓各代表。

蔣清華秘書，陳耀華兄及主任，分官讀各方祝詞賀電，計有僑委會長，

(雲訊)片打花舖司理周金滿翁，於上月喜添男曾係。親友聞訊，紛紛致送禮物道賀。周翁為答謝親友之盛情，

於昨十二日爲今曾祖彌月之期。假臨福壽酒家設席盛歡待，該日下午五時，喜賓翩跹蒞止，周翁偕令郎容聖文孫仲林，錦立門次恭迎，彬彬有禮，移時賓客盈堂，冠雲雲集，簪影花香，極一時之盛。由愛蓮總公所周主席國棟致詞，盛讚周翁熱心公益，愛護僑祉，交友以義，廣結人緣，積善之家，必有餘慶，贈以蘭桂，蓬勃騰芳，四代同堂，天倫優叙，祝家慶不貲，克紹箕裘，並宣佈周翁喜度不忘教育，捐助文強學校，大公義學，華僑公立學校及愛蓮總公所經費每二十元，中黃文甫，吳一平先生等領收，并致詞，後由容聖君答謝，隨即出菜餚飲，席開三十六，佳餚美酒，羅列紛陳，友誼洋溢，賓主騰歡，至八時在歡聲聲中握別。

(續)由政府撥出一塊龐大地皮，在桃園近國際機場對面，耗資美金數百萬元，興建最現代化宏大事務，以合平

國際衛生水準，以應將來配合華軍駐紮之肉食供應，新型屠場，對市民健康亦極爲重大。除了內銷外，以急冷藏肉類運可以向海外爭取國際市場，此次爲香港旅派廣見聞，特於口月中旬，偕同香港旅派巨子黃國華，由美聯袂飛港，考察新型屠場設備，在港稍留，徐即返台主持其「民聯屠場公司」，將於本月開幕營業，實爲華僑在台投資作一新紀元。

(完)

150 E. HASTINGS ST.

香三菱港分公司經理伊藤昨日透

他君各有關公司的高級人員，最近在東京開會研商籌組資本國事。他希望港府當局應於本年尾尾地底火車計劃作最後決定，如決定，明年便可動工進行國際承包工程。伊藤估計地底鐵道計劃的建築費在四億元至五億元之間。

他認為招商建築火車隧道分爲，好過整個計劃交由單一承投者。據悉，英國的投資集團由羅夫士、威立士、米爾建築公司，GEC、葛士打等，亦對此地底火車隧道有濃厚興趣。

本集團將派出二隊專家以研究該計劃的事。

馬論政伉儷雙慶壽辰

桃筵宴客助僑團經

（點頓聞訊）本埠退休殷商馬女士，昨六月六日欣逢八秩華誕，夫六女士，七秩晉位設悅良辰，其承家瑞 疏光，媳趙黃瑞歡致聘連，暨男女孫兒等，爲報答親恩，特新新世界酒家，廣設桃筵，邀邀親其封壽伉儷，稱賀祝嘏，筵開廿午六時，各界嘉賓，聯翩蒞止，席上喜氣滿堂，時而竟食秩序開始，由僑司儀介紹翁壽慶，承慶兒媳親親會介紹翁壽慶，承慶兒媳親親會，與房親等，次第而立，與衆相見，請宴會上馬馬華軒宣佈桃筵旨趣，請嘉賓馬長宗 黃啓恆、余琳慶致詞祝賀，諸君俱香頌香禱，後由炳樞代表答謝，主席續以喜慶不忘公益，節筵捐助點城中

賢主嘉賓，互相酌酢，情緒歡洽。壽翁壽婆，同切喜餅，分餉衆賓。至八時，盡歡握別。

孕婦賣肚僅三百元

（澳門訊）最近，澳門有一宗「事件」，一雙香港商人夫婦，向油個窮孕婦交易，成交價值為二百元。★生仔生女，均為三百元，港商到澳門和安後，至「賣肚」之人處，再通知他們往「接收」，該嬰孩後重逢，磅兩安士，出生時因已把商夫婦名字，故嬰兒返港。絕對問題，該「賣肚」二人已有二女六女。

敬啟者：邇來百貨騰貴，通貨膨脹，本報所用之紙料油墨等材等，均突飛猛漲，尤其是郵寄報費，於一九七〇年四月起，突增價三百倍，至使本報營業，綽短不能汲深，迫於無奈須在郵寄報費上加價方能維持，茲定於一九七一年七月一日起，郵寄報份，每月報費加放式毛、仙（即每月上期報費式元七毛五仙），以資彌補，伏乞閱報諸公，諒諒海外文化事業的困難，幸甚幸甚。

大漢公報營業部謹啓

司
WI
280E

新加坡 一律歡迎
零沽批發
增增電話：六八八、九〇三式

港澳華僑眷屬來加，美各埠
免費辦手續，廉價搭飛機

○美加新移民法案施行至今，來美、加、各埠之
移民，至為簡易，由本社經辦者，快妥抵埠。
○本社主要業務：一、輔助移民，留學手續，旅遊團
光，機位船票，各埠行李，代客採購物品，旅
行文件，旅行保險等業務。
○本社駐暹羅專員，承辦為各服務，代填表格，詳
細指導，解決一切疑難，費用全免。
○各埠辦理登船，如居港乘船，若需辦理移民手
續，請去信通知，由本社接洽，無任歡迎。

香港環球旅行社經理 劉俊才 啟

廣興 永興 大華 華隆

肉食部酬賓大減價

小號等蒙 各界僑胞歷年光顧，感謝良欣，茲由壹九七壹年四月廿三日起，將燒烤滷味，猪肉，腊肉，壹律降價大平賣，以示答謝之意，希爲注意爲禱。

加連利沛
298-0276

約新型三睡房住屋，環境優美，屋內油漆修齊，開價一萬四千五百元，詳情問加利連市
（麥非沙二）街街角什貨店出讓，每日生意百餘元，利錢厚，舖係另二大睡房可住，加利連市
蘇喜市定東街西式殘廢出賣，連傢俬，牛車好，
坐五十九八，生財器具全備。加利連市